

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

## ROZHODNUTÍ č. 485

ze dne 6. srpna 2019,

**kterým se zahajuje řízení o udělení povolení k vyhledávání a průzkumu ropy a zemního plynu – podzemních přírodních zdrojů stanovených v čl. 2 odst. 1 bodu 3 zákona o podzemních přírodních zdrojích – v bloku 1-26 Tervel, jenž se nachází v Černém moři ve výlučné ekonomické zóně Bulharské republiky, a kterým se oznamuje, že povolení bude uděleno na základě nabídkového řízení**

(2020/C 102/06)

BULHARSKÁ REPUBLIKA RADA MINISTRŮ

Podle ustanovení čl. 5 odst. 2, čl. 7 odst. 2 bodu 8, čl. 42 odst. 1 bodu 1 a čl. 44 odst. 3 zákona o podzemních přírodních zdrojích a podle čl. 4 odst. 1 bodu 1 a článku 16 nařízení o provádění nabídkových řízení o udělování povolení k vyhledávání a/nebo průzkumu podzemních přírodních zdrojů a o udělování koncesí k jejich těžbě podle zákona o podzemních přírodních zdrojích, který přijala Rada ministrů usnesením č. 231 ze dne 11. října 2010, a na základě odůvodněného návrhu ministra energetiky:

RADA MINISTRŮ ROZHODLA TAKTO:

1. Zahajuje se řízení o udělení povolení k vyhledávání a průzkumu ropy a zemního plynu v bloku 1-26 Tervel, který se nachází v Černém moři ve výlučné ekonomické zóně Bulharské republiky na ploše o rozloze 4 032 km<sup>2</sup> a je vymezen zeměpisnými souřadnicemi 1 až 7 uvedenými v příloze.
2. Povolení uvedené v odstavci 1 se uděluje na základě nabídkového řízení, přičemž uchazeči nesmí být posuzování nabídek přítomni.
3. Doba platnosti povolení k vyhledávání a průzkumu se stanoví na dobu pěti let ode dne, kdy vstoupí dohoda o vyhledávání a průzkumu v platnost, a může být podle čl. 31 odst. 3 zákona o podzemních přírodních zdrojích prodloužena.
4. Zadávací dokumentaci k nabídkovému řízení lze zakoupit nejpozději do 17:30 hodin 120. dne po zveřejnění tohoto rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie*.
5. Přihlášky do nabídkového řízení lze předkládat nejpozději do 17:30 hodin 140. dne po zveřejnění tohoto rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie*.
6. Nabídky v souladu se zadávací dokumentací lze předkládat nejpozději do 17:30 hodin 155. dne po zveřejnění tohoto rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie*.
7. Cena zadávací dokumentace činí 10 000 BGN. Zadávací dokumentaci lze získat na Ministerstvu energetiky na adrese ul. Triadica 8, Sofie, do data uvedeného v odstavci 4 proti předložení platebního příkazu.
- 7.1 Částka uvedená v odstavci 7 se použije na tento bankovní účet Ministerstva energetiky:  
BIC banky BNB pro platby v bulharské měně (BGN) – BNBGBGSD;  
kód SWIFT banky BNB pro platby v cizí měně – BNBGBGSF,  
IBAN – BG94 BNBG 9661 3000 142101, BNB – ústředí.
- 7.2 V platebním příkazu by mělo být uvedeno: „Za zadávací dokumentaci pro blok 1-26 Tervel, zakoupenou jménem uchazeče“, jehož jméno musí být na platebním příkazu uvedeno.
- 7.3 Osoba, která obdrží zadávací dokumentaci, podepíše jménem uchazeče prohlášení, v němž se zaváže zachovat důvěrnost informací obsažených v dokumentaci.
8. Uchazeči, kteří se chtějí nabídkového řízení zúčastnit, musí splňovat požadavky stanovené v čl. 23 odst. 1 zákona o podzemních přírodních zdrojích.
9. Uchazeč – nebo v případě, že je uchazečem sdružení, pak každý účastník sdružení – musí předložit prohlášení o absenci okolností podle článku 2 ve spojení s § 1 dodatečných ustanovení zákona o ekonomických a finančních vztazích se společnostmi registrovanými v jurisdikcích se zvýhodněným daňovým režimem, subjekty či osobami s nimi spřízněnými a jejich skutečnými majiteli (dále jen „zákon“) (*Úřední věstník Bulharské republiky č. 1, 2014*), nebo předložit důkazy o přítomnosti okolností podle článku 4 zákona.

10. Uchazeč, podnik nebo sdružení musí mít alespoň minimální řídicí schopnosti nezbytné pro provádění vyhledávání a průzkumu. K doložení těchto schopností je třeba splnit všechny tyto podmínky:
  - 10.1. uchazeč – nebo v případě, že je uchazečem sdružení, pak každý účastník sdružení – musí předložit originály doporučení od obchodních partnerů a
  - 10.2. uchazeč – nebo v případě, že je uchazečem sdružení, pak alespoň jeden účastník sdružení – musí předložit doklady o odborných znalostech a zkušenostech získaných při řízení alespoň jednoho projektu pro vyhledávání, průzkum a těžby nerostných surovin – ropy a zemního plynu – na moři.
  - 10.3. Uchazeč své řídicí schopnosti může doložit odkazem na schopnosti propojených třetích stran, fyzických nebo právnických osob, za předpokladu, že uchazeč předloží důkazy o využití schopností těchto třetích stran, jakož i doklady prokazující jejich odborné znalosti a zkušenosti v oblasti řízení. Schopnosti třetích stran se doloží předložením dokladů uvedených v zadávací dokumentaci.
11. Uchazeč, podnik – nebo v případě, že je uchazečem sdružení, pak minimálně jeden účastník sdružení – musí doložit, že v předchozích třech finančních letech vytvořil celkové čisté příjmy z prodeje v minimální výši 150 000 000 (slovy: sto padesát milionů) EUR (v závislosti na dni jeho založení). Pokud je uchazeč sdružením, které není právnickou osobou, použijí se požadavky tohoto odstavce na sdružení jako celek,  
  
nebo
  - 11.1. uchazeč – nebo v případě, že je uchazečem sdružení, pak minimálně jeden účastník sdružení – musí předložit potvrzení banky nebo jiné finanční instituce, že má k dispozici nezbytné finanční prostředky pro vyhledávání a průzkum ropy a zemního plynu v oblasti bloku 1-26 Tervel,  
  
nebo
  - 11.2. uchazeč – nebo v případě, že je uchazečem sdružení, pak minimálně jeden účastník sdružení – musí předložit prohlášení banky nebo jiné finanční instituce, že mu poskytnou finanční prostředky nezbytné pro vyhledávání a průzkum ropy a zemního plynu v oblasti bloku 1-26 Tervel.
  - 11.3. Finanční prostředky lze prokázat odkazem na zdroje propojených třetích stran, ať už fyzických či právnických osob, za předpokladu, že uchazeč může prokázat, že mu tyto prostředky budou poskytnuty, a uvede jejich částku v BGN. Schopnosti třetích stran se doloží předložením dokladů uvedených v zadávací dokumentaci.
12. Nabídky uchazečů se posuzují na základě navržených pracovních programů, prostředků na ochranu životního prostředí a bonusů, jak je uvedeno v zadávací dokumentaci.
13. Jistota za účast v nabídkovém řízení se stanoví na částku 15 000 BGN, která musí být uhrazena ve lhůtě stanovené v bodě 5 na tento bankovní účet Ministerstva energetiky:  
  
BIC banky BNB pro platby v bulharské měně (BGN) – BNBGBGSD;  
  
kód SWIFT banky BNB pro platby v cizí měně – BNBGBGSF;  
  
IBAN – BG75 BNBG 9661 3300 142103, BNB – ústředí.
14. Pokud uchazeč nebude k účasti na nabídkovém řízení připuštěn, vyplatí se mu jistota zpět do 14 dní ode dne, kdy vstoupí v platnost rozhodnutí výběrové komise o nepřipuštění daného uchazeče.
15. Jistota úspěšného uchazeče se vyplatí zpět do 14 dnů od podepsání dohody a jistoty ostatních uchazečů se vyplatí zpět do 14 dní od zveřejnění rozhodnutí Rady ministrů o udělení povolení k vyhledávání a průzkumu v Úředním věstníku Bulharské republiky.
16. Přihlášky k účasti v nabídkovém řízení a nabídky uchazečů v rámci nabídkového řízení se předkládají v podatelně Ministerstva energetiky na adrese ul. Triadica 8, Sofie, v bulharštině v souladu s článkem 46 zákona o podzemních přírodních zdrojích.
17. Nabídky musí být vypracovány v souladu s požadavky a podmínkami uvedenými v zadávací dokumentaci.
18. Nabídkové řízení se uskuteční i tehdy, bude-li k účasti připuštěn pouze jeden uchazeč.
19. Ministr energetiky se zmocňuje:
  - 19.1. k zaslání tohoto rozhodnutí ke zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*;

- 19.2 k organizaci a provedení nabídkového řízení.
20. Toto rozhodnutí se zveřejní v Úředním věstníku Bulharské republiky a na internetových stránkách Rady ministrů.
21. Opravný prostředek proti tomuto rozhodnutí lze podat k Nejvyššímu správnímu soudu v souladu se správním řádem do 14 dní od jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

*Předseda vlády*  
Boyko BORISOV

*Generální tajemník Rady ministrů*  
Veselin DAKOV

*Generální tajemnice*  
Tatyana SEKULOVA

*Ředitelka Ředitelství pro právní záležitosti, administrativní  
služby a lidské zdroje*  
Ministerstva energetiky  
Miroslava HRISTOVA

---

## PŘÍLOHA

**Evidence souřadnic bodů ohraničujících blok 1-26 Tervel**

(Souřadnicový systém WGS84)

č.	Východní délka	Severní šířka
1	29°07'28,85"	42°48'47,00"
2	30°34'10,00"	42°48'03,00"
3	29°58'30,00"	42°33'27,00"
4	29°49'36,00"	42°29'24,00"
5	29°34'20,00"	42°26'24,00"
6	29°20'45,00"	42°14'28,00"
7	29°07'32,31"	42°11'22,71"